

## DIALOGUE EN ROUTE

### UN PROGETTO DI DIALOGO ED EDUCAZIONE ALLA CITTADINANZA

Settembre 2025

Promosso dall'associazione IRAS COTIS, la comunità di lavoro interreligiosa in svizzera, il progetto nazionale "Dialogue en Route" invita le classi scolastiche e il pubblico a esplorare la diversità culturale e religiosa del nostro territorio attraverso visite guidate, materiali didattici e laboratori. Inaugurato nel 2017 nella Svizzera tedesca, nel 2018 in Ticino e nel 2019 nella Svizzera romanda, questo programma aconfessionale mira a favorire l'incontro e il dialogo interculturale. Il progetto è gestito da tre team regionali e coinvolge giovani Guide di diversi background formate in competenze interculturali, supportate da una vasta rete di partner culturali e religiosi.



## VISITE GUIDATE E LABORATORI

1. Visita al Museo Vincenzo Vela – Ligornetto
2. Visita della sinagoga di Lugano
3. Incontro con una guida: dialogo sull'induismo
4. Laboratorio “Comprendere il razzismo antimusulmano”
5. Laboratorio “Comprendere l'antisemitismo”
6. Laboratorio “Appartenenze di qua e d'altrove”

### 1. MUSEO VINCENZO VELA - LIGORNETTO

- **Offerta:** Incontrarsi e conoscersi tra arte e culture - Giornata di incontro tra una classe scolastica e un gruppo di ragazze/i migranti minorenni non accompagnati
- **Composizione:**
  - Preparazione in classe con materiale didattico
  - Giornata di attività con la mediazione culturale del Museo
- **Destinatari:** Classi di scuola media
- **Date:** Da lunedì a venerdì (tranne giovedì) dalle 10:00 alle 16:00 su prenotazione
- **Prezzo:** 200.- CHF

In questa offerta, l'arte diventa veicolo per parlare di emozioni, condividere esperienze e confrontarsi su diversità e similitudini culturali. A partire dall'osservazione di statue e di dipinti presenti nel Museo Vincenzo Vela, ragazze e ragazzi partecipanti discutono di eroi, musica, viaggi e religione, lingue e gestualità. Durante le attività organizzate e i momenti di svago, i ragazzi hanno l'opportunità di conoscersi e di porsi domande reciprocamente.

Per definire i dettagli organizzativi, “Dialogue en Route” metterà direttamente in contatto le/i docenti interessate/i con il Museo.

Per i docenti del ciclo d'orientamento della scuola media, un set di materiale didattico specifico per questa attività è disponibile su richiesta scrivendo a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch).

## 2. VISITA DELLA SINAGOGA DI LUGANO

- **Offerta:** Le classi visitano la sinagoga di Lugano, approfondendo il tema specifico dei Riti di passaggio (opzione 1) oppure concentrandosi sulla materialità del luogo e sulla sua funzione (opzione 2).
- **Composizione:**
  - Preparazione in classe con materiale didattico
  - Visita del luogo di culto della durata di 90 minuti
- **Destinatari:** Classi di scuola media
- **Date:** Da definire scrivendo a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch)
- **Prezzo:** Gruppi da massimo 25 persone. Gruppo/Visita 200.- CHF

**Opzione 1:** Cosa mi fa (o mi farà) sentire adulto/a? Cosa significa essere adulti? È necessario un rito per segnare questo passaggio? Perché? Un materiale didattico permette di esplorare in classe il tema del rito di passaggio da prospettive diverse, religiose e civiche.

Dopo l'introduzione e l'approfondimento della tematica in classe da parte del/la docente, è prevista la visita della sinagoga di Lugano, dove il gruppo sarà accolto da una persona di riferimento della comunità. In questa occasione, allieve e allievi potranno conoscere più da vicino le ritualità del *Bar Mitzva* e del *Bat Mizva* e porre delle domande preparate in precedenza. Una giovane Guida di "Dialogue en Route" si occuperà dell'organizzazione della visita e fungerà da punto di contatto tra il/la docente e la persona di riferimento.

Per i/le docenti del ciclo d'orientamento della scuola media, il set di materiale didattico è disponibile su richiesta scrivendo a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch).

**Opzione 2:** Cosa ci raccontano l'architettura interna ed esterna di un luogo religioso nello spazio pubblico? Che funzione hanno oggetti e simboli presenti in una sinagoga? E come vengono vissuti gli spazi dalle persone che la frequentano?

Durante la visita della sinagoga, l'attenzione della classe sulle caratteristiche architettoniche, sulla funzione e sul significato degli oggetti e sulle esperienze di chi vive il luogo di culto. La preparazione svolta precedentemente in classe con il/la docente permetterà ad allieve e allievi di arrivare con domande già elaborate, che verranno rivolte alla persona di riferimento del luogo, presente per accogliere la classe e

dialogare con essa. La Guida di “Dialogue en Route” fungerà da punto di contatto tra il/la docente e la persona di riferimento del luogo, oltre ad occuparsi dell’organizzazione della visita.

Per questa opzione non è ancora disponibile un materiale didattico specifico. Eventuali docenti interessati/e a svilupparne uno in collaborazione con “Dialogue en Route”, possono scrivere a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch).

### 3. INCONTRO CON UNA GUIDA: DIALOGO SULL’INDUISMO

- **Offerta :** Incontro con una giovane guida di “Dialogue en Route” che, attraverso dialogo, immagini e la dimostrazione del *kolam*, introduce la classe ad alcuni aspetti dell’induismo e alle ritualità del tempio Sri Sivasubramaniam di Stabio.
- **Destinatari:** Classi di scuola media
- **Durata:** 90 min
- **Date:** Da definire scrivendo a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch)
- **Prezzo:** 200.- CHF

L’attività prevede l’incontro tra una classe e una giovane Guida di “Dialogue en Route”, che condivide in prima persona la propria esperienza legata all’induismo. Prima dell’incontro, il/la docente introduce in classe i concetti fondamentali e accompagna allieve e allievi nella formulazione di domande di approfondimento, così da prepararle/i al dialogo con la Guida.

Durante l’incontro in classe, la guida risponde alle domande poste dalla classe e spiega alcuni aspetti centrali della religione induista, illustrando anche il tempio di Sri Sivasubramaniam di Stabio e alcuni riti praticati. L’esperienza di incontro si conclude con una dimostrazione pratica del *kolam*: un disegno rituale della tradizione dell’India del Sud, realizzato con polveri colorate o farina di riso all’ingresso delle abitazioni come gesto quotidiano di accoglienza, di bellezza e di rispetto nei confronti delle piccole creature del suolo.

Per questa offerta non è disponibile un materiale didattico.

#### 4. LABORATORIO “COMPRENDERE IL RAZZISMO ANTIMUSULMANO”

- **Offerta :** Documenti di approfondimento sul tema del razzismo antimusulmano attraverso l'introduzione di concetti come “generalizzazione”, “stereotipo”, “discriminazione”, “razzismo culturale” e “razzismo strutturale” & laboratorio animato dalle Guide di “Dialogue en Route”.
- **Composizione:**
  - Set pedagogico: Documento principale per i/le docenti che struttura le unità didattiche
  - Scheda docenti: Documento di supporto per i/le docenti per approfondire gli argomenti del set pedagogico
  - Set di esercizi: Documento per gli allievi e le allieve con immagini, fotografie, esempi e box di approfondimento
  - Workshop in classe della durata di almeno 90 minuti, animato dalle Guide di “Dialogue en Route”
- **Destinatari:** Classi di 4a media, scuole medie superiori e scuole professionali
- **Date:** da definire scrivendo a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch)
- **Prezzo:** 200.- CHF

Il materiale didattico offre l'opportunità di approfondire il razzismo da più prospettive. Da un punto di vista psicologico e cognitivo, vengono illustrati meccanismi e automatismi che portano a generalizzare. L'approccio storico propone esempi tratti da epoche diverse, utili a familiarizzarsi con le forme del razzismo biologico e del razzismo culturale, o neorazzismo, e con gli sviluppi che essi hanno avuto. Infine, esempi di situazioni concrete di vita quotidiana permettono di analizzare e comprendere il razzismo antimusulmano, anche nella sua componente strutturale.

Il materiale didattico si compone di tre documenti.

- Il set pedagogico struttura le unità didattiche e ne presenta i punti principali per lo svolgimento;
- Parallelamente, i/le docenti possono consultare il documento scheda docenti, che approfondisce i contenuti del set pedagogico e propone dei suggerimenti su come spiegare e affrontare alcuni temi. I due documenti hanno la stessa struttura numerata, così da facilitare il passaggio dall'uno all'altro.

- Il set di esercizi è destinato ad allievi e allieve. Contiene grafiche, foto, esempi, spazio per prendere appunti, box di approfondimento, ecc. I momenti di svolgimento degli esercizi sono segnalati nel set pedagogico e nella scheda docenti, mentre i box di approfondimento consentono alla classe di lavorare in autonomia.

In una lezione di approfondimento di 90 minuti, le Guide di “Dialogue en Route” intervengono nella classe proponendo un laboratorio interattivo sul tema del razzismo antimusulmano.

I/le docenti interessati/e all’offerta e al materiale didattico possono scrivere a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch).

## 5. LABORATORIO “COMPRENDERE L’ANTISEMITISMO”

- **Offerta:** Documenti di approfondimento sul tema dell’antisemitismo e del suo legame con il nostro passato e presente, introducendo concetti quali “stereotipo”, “pregiudizio”, “discriminazione”, “antisemitismo storico” e “antisemitismo contemporaneo” & laboratorio animato dalle Guide di “Dialogue en Route”
- **Composizione:**
  - Set pedagogico: Documento principale per i/le docenti che struttura le unità didattiche
  - Scheda docenti: Documento di supporto per i/le docenti per approfondire gli argomenti del set pedagogico
  - Set di esercizi: Documento per gli allievi e le allieve con immagini, fotografie, esempi e box di approfondimento
  - Workshop in classe della durata di almeno 90 minuti, animato dalle Guide di “Dialogue en Route”
- **Destinatari:** Classi di 4a media, scuole medie superiori e scuole professionali
- **Date:** da definire scrivendo a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch)
- **Prezzo:** 200.- CHF

Il materiale didattico fornisce un’opportunità di riflettere sull’antisemitismo da una prospettiva storica e cognitiva, analizzando i meccanismi psicologici che portano alla formazione di stereotipi e pregiudizi. Attraverso una panoramica storica, si esplora l’evoluzione dell’antisemitismo, dalle sue origini fino al presente, e si evidenzia come questi pregiudizi abbiano portato alla

discriminazione e alla persecuzione di ebrei ed ebrei. Inoltre, gli esempi tratti dalla vita quotidiana mostrano come l'antisemitismo si manifesti ancora oggi, specialmente nello spazio pubblico e nei media digitali.

Il set pedagogico fornisce una struttura per le lezioni, con indicazioni dettagliate su come trattare ogni argomento. I/le docenti possono poi consultare la scheda docenti per approfondire i temi trattati e ricevere consigli su come presentare i concetti più complessi, con esempi storici e contemporanei. Entrambi i documenti sono organizzati in maniera speculare per facilitare il passaggio dall'uno all'altro durante la preparazione e lo svolgimento delle lezioni.

Gli allievi e le allieve utilizzano il set di esercizi, che include linee del tempo, mappe, immagini e codici QR per accedere a contenuti multimediali. Durante le lezioni, i docenti possono indirizzare la classe verso specifiche attività interattive, favorendo la discussione sui concetti analizzati.

In una lezione di approfondimento, le Guide di "Dialogue en Route" intervengono di fronte alla classe proponendo un laboratorio interattivo sul tema dell'antisemitismo.

I/le docenti interessati/e all'offerta e al materiale didattico possono scrivere a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch).

## 6. LABORATORIO "APPARTENZE DI QUA E D'ALTROVE"

- **Offerta:** Laboratorio partecipativo condotto da giovani Guide di "Dialogue en Route" che, attraverso attività interattive e materiali multimediali, invita la classe a riflettere su identità, appartenenze e discriminazioni
- **Destinatari:** Classi di 4a media, scuola media superiore e scuole professionali
- **Durata:** 90 minuti
- **Date:** da definire scrivendo a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch), esclusi mercoledì e giovedì
- **Prezzo:** 200.- CHF

Il laboratorio invita allieve e allievi a riflettere sui temi delle appartenenze, delle identità e delle discriminazioni attraverso attività partecipative e momenti di dialogo guidato, introducendo

concetti quali pregiudizi, categorizzazioni, razzismo, discriminazioni e intersezionalità.

La classe si confronterà con casi di studio, citazioni di testimonianze e materiali artistici (canzoni, immagini) e giochi di ruolo. Gli esercizi partecipativi e la discussione permetteranno ad allieve e allievi di immedesimarsi in situazioni reali e differenti e di riconoscere le dinamiche intersezionali alla base dei privilegi e dei processi di esclusione. La struttura interattiva del laboratorio e lo scambio con una giovane guida favoriscono il coinvolgimento diretto, il confronto e la condivisione di esperienze e lo sviluppo di una consapevolezza critica rispetto alle dinamiche sociali che caratterizzano la nostra società.

I/le docenti interessati/e all'offerta e al materiale didattico possono scrivere a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch).

## EDUCATE PASS

I/Le docenti hanno la possibilità di acquistare un Educate Pass al costo di CHF 250.-. La tessera digitale, valida un anno e legata al/alla docente che lo acquista (non all'istituto scolastico), consente di accedere gratuitamente a tutte le offerte di "Dialogue en Route" (materiali didattici, laboratori in classe, visite sul territorio,...), incluse quelle proposte nelle altre regioni della Svizzera, disponibili però solo nelle lingue della regione e non in italiano.

## VISITE TEST GRATUITE

Le visite test di nuove offerte sono gratuite per i/le docenti che desiderano sperimentarle con la propria classe. Al termine dell'attività, i/le docenti sono invitati/e a contribuire alla valutazione dell'offerta, lasciando osservazioni e proposte di miglioramento e raccogliendo i feedback della classe con dei formulari di valutazione. I/Le docenti interessati/e possono annunciarsi scrivendo a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch).

## PRENOTAZIONI

I/le docenti interessati/e alle offerte di "Dialogue en Route" possono prenotarle scrivendo all'indirizzo [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch), indicando:

- il nome dell'offerta
- il livello scolastico (anno/ciclo)
- il numero di partecipanti e
- le date di preferenza.

## COLLABORAZIONI

“Dialogue en Route” è sempre alla ricerca di docenti interessati/e a sviluppare nuove risorse didattiche sulle tematiche della diversità religiosa e culturale. In caso di interesse, è possibile scrivere a [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch).

## OFFERTE NEL RESTO DELLA SVIZZERA

Attraverso “Dialogue en Route” è possibile visitare offerte in tutta la Svizzera. Alcuni esempi di offerte di particolare interesse:

- Laboratori partecipativi in classe sulle festività (tedesco):  
[www.enroute.ch/de/angebote/feiertageschool-2/deals/](http://www.enroute.ch/de/angebote/feiertageschool-2/deals/)
- Visita della Casa delle religioni di Berna (tedesco):  
[www.enroute.ch/de/angebote/haus-der-religionen-bern/deals/fuhrung-haus-der-religionen/](http://www.enroute.ch/de/angebote/haus-der-religionen-bern/deals/fuhrung-haus-der-religionen/)
- Visita guidata della moschea bosniaca di Schlieren (Zurigo):  
[www.enroute.ch/it/offerta/dzemat-der-islamischen-gemeinschaft-bosniens/deals/](http://www.enroute.ch/it/offerta/dzemat-der-islamischen-gemeinschaft-bosniens/deals/)
- Visita della cattedrale di St. Nicholas di Friburgo (francese):  
[www.enroute.ch/it/offerta/cathedrale-st-nicolas/deals/](http://www.enroute.ch/it/offerta/cathedrale-st-nicolas/deals/)
- Razzismo e musei, al Museo etnografico (MEG) di Ginevra:  
[www.enroute.ch/it/offerta/meg/deals/](http://www.enroute.ch/it/offerta/meg/deals/)

## CONTATTI

Le persone interessate al progetto e alle sue offerte possono contattarci scrivendo a: [contatto@enroute.ch](mailto:contatto@enroute.ch).

Il sito internet [www.enroute.ch](http://www.enroute.ch) resta attivo e aggiornato, ma è attualmente in fase di rinnovamento. Il nuovo lancio è previsto per gennaio 2026.

Co-responsabili di progetto per il Ticino  
Ambra Ostinelli, [ambra.ostinelli@iras-cotis.ch](mailto:ambra.ostinelli@iras-cotis.ch)  
Tatiana Roveri, [tatiana.roveri@iras-cotis.ch](mailto:tatiana.roveri@iras-cotis.ch)

Responsabile sviluppo offerte  
Alice Cavadini, [alice.cavadini@enroute.ch](mailto:alice.cavadini@enroute.ch)

